

néerlandais ou espagnol à Retie (De Linde)

N31(A) / ES(A) du dimanche 18 août au samedi 24 août 2019



Bagages et équipement

- Pour les loisirs et les animations, les participants doivent obligatoirement se munir d'une tenue d'éducation physique (short et T-shirt), de chaussures de sport et d'un maillot de bain pour les jeux aquatiques. Pour les garçons, un short de bain suffit. Apportez éventuellement vos raquettes et volants de badminton si vous en avez, ainsi qu'une veste fluo pour le vélo.
- Prévoir des essuies de toilette et de bain et le nécessaire de toilette.
- N'oubliez pas votre carte d'identité !
- Pour les cours de langue, chaque participant se munit de papier (ou cahier) et stylo et d'un petit dictionnaire de la langue choisie.
- Les participants peuvent amener leurs livres et cahiers scolaires pour revoir leur matière.
- Les participants doivent se munir d'une couverture et de draps de lit ou d'un sac de couchage et d'une taie d'oreiller.
- Emportez une crème solaire avec un facteur de protection élevé et une gourde.
- Veuillez remettre le formulaire médical ci-joint complété le jour de l'arrivée avec quelques vignettes de la mutualité.



Remarques

- Modérez l'argent de poche (\pm € 20, de préférence en petites coupures). Celui-ci est récolté au secrétariat et donné aux participants au fur et à mesure de leurs besoins.

- ❑ Il n'y a pas de possibilité de visite afin de ne pas perturber le bon déroulement du stage. Mais nous pouvons vous assurer encore une fois que les enfants ne sont jamais livrés à eux-mêmes. Pendant tout le séjour, ils sont sous notre responsabilité.
- ❑ Les participants faisant preuve de mauvaise volonté seront renvoyés.
- ❑ Chaque participant recevra son rapport à la fin du stage.
- ❑ Durant le stage nous disposons d'une infirmerie.
- ❑ Nous avons un docteur attaché au stage.

Pourriez-vous donner les attestations à remplir pour la mutuelle au responsable de stage à l'accueil ? Il vous les rendra complétées à la fin du stage.



Accueil et retour

Le Centre de vacances *De Linde* se trouve à Retie champêtre et est facilement accessible par le E34 (autoroute Antwerpen - Eindhoven) où vous prenez la sortie 25 en direction de Retie. Au premier rond-point, vous prenez la première sortie (en direction de Geel / Mol) et vous continuez jusqu'au premier feu. Vous verrez le centre devant vous et vous tournez à droite pour accéder au parking et à l'entrée principale.

Accueil : le séjour commence **entre 14h et 15h**

Retour : le séjour se termine **entre 10h et 11h**



Téléphone et adresse

Le téléphone ne peut être utilisé que pour des urgences, ceci afin de ne pas perturber le bon déroulement des stages. Voici pour les parents, en cas d'extrême urgence, le numéro d'appel et l'adresse pour le courrier.

Centre de vacances "De Linde"
 Groupe Depauw
 Kasteelstraat 67
 B-2470 Retie
 T: +32 (0) 14 38 99 80
 F: +32 (0) 14 39 02 60

N° de secours permanent :
 056/ 21 05 27



Nous souhaitons à votre enfant
 un séjour agréable et fructueux !



Assurances

La responsabilité civile de chaque participant est couverte par notre assurance, après intervention de l'assurance familiale éventuelle.

- montant maximum assuré par accident : € 1 500 000
- dégâts matériels : € 150 000
- frais médicaux : après intervention de la mutuelle, la compagnie paie les suppléments éventuels à concurrence de € 1 239,47 par accident survenu à l'étranger. En Belgique € 3 718,40.
- Il y a une franchise de € 125.
- Nous ne sommes pas assurés contre le vol, ni la perte des objets.** Nous vous conseillons donc de ne pas prendre d'objets de valeur.

3



Drogue

Tolérance zéro à tous nos stages !



La cigarette

Pendant nos stages, il est **interdit** de fumer. Si vous souhaitez quand même donner l'autorisation à votre fils ou fille de fumer (uniquement pendant les **pauses**, à un **endroit éloigné** et pour les jeunes de **plus de 16 ans**), veuillez compléter dans ce cas la souche ci-dessous et la donner au responsable du stage sur place, s.v.p.

Je soussigné(e),

déclare que mon fils / ma fille

inscrit(e) au stage à, peut fumer.

Date :

Signature :



Directives pour le logement

Si vous avez des desiderata concernant le logement de votre enfant, veuillez renvoyer la souche ci-dessous **au moins 3 semaines avant le début du stage.**

Charlotte Cieters
charlottecieters@hotmail.com

Veillez ne pas envoyer cette souche au bureau à Courtrai mais au responsable de stage (par mail) !

Nom et prénom du participant :

Téléphone : /

Inscrit(e) pour le stage à Retie du au code :

désire partager la même chambre que (nom + prénom)

Téléphone : /



(Gelieve dit formulier aan de stageverantwoordelijke ter plaatse te geven a.u.b.)
(Veuillez donner ce formulaire au responsable du stage sur place s.v.p.)

Strikt vertrouwelijk Strictement confidentiel Strictly confidential

Medisch formulier Formulaire médical Medical and consent Form

Naam van de deelnemer - Nom du participant - Name of the student

Thuisadres - Adresse du domicile- Home address
.....tel:...../.....(GSM...../.....)

Naam en adres van de huisdokter - Nom et adresse du médecin de famille -Name and address of own doctor
.....tel:...../.....

Naam van het ziekenfonds – Nom de la mutuelle – National health service:.....

Is de stagiair allergisch aan iets ? ja/nee Indien ja, waaraan ? - Le participant, est-il allergique? oui/non Si oui, à quoi ? - Is the student allergic to anything ? yes / no If yes, to what ?
.....

Volgt de deelnemer momenteel een behandeling ? ja/nee - Le participant, suit-il pour le moment un traitement? oui / non - Is the student having any medical treatment at present ? yes / no
waartegen ? lequel ? which ?
medicamenten ? médicaments ? medication ?

Lijdt de stagiair aan één of andere handicap ? ja / nee Indien ja, waaraan. Le participant, souffre-t-il d'un handicap ? Si oui, lequel ? Does the student suffer from any handicap ? yes / no If yes, from what ?
.....

Moet de stagiair een speciaal dieet volgen ? ja / nee Indien ja, welk ? - Doit-il suivre un régime alimentaire ? oui / non Si oui, lequel ? - Please indicate any special dietary requirements
.....

Datum van de laatste inenting tegen tetanus (indien u dit weet) - Date de la dernière vaccination anti-tétanos (si vous vous souvenez) - Date of last anti-tetanus injection (if known)...../...../.....

Lijdt de stagiair aan - Souffre-t-il de - Does he suffer from :

- | | | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> kolieken | <input type="checkbox"/> astma | <input type="checkbox"/> epilepsie | <input type="checkbox"/> zeeziekte | <input type="checkbox"/> hooikoorts |
| <input type="checkbox"/> coliques | <input type="checkbox"/> asthme | <input type="checkbox"/> épilepsie | <input type="checkbox"/> mal de mer | <input type="checkbox"/> rhume des foins |
| <input type="checkbox"/> colic | <input type="checkbox"/> astma | <input type="checkbox"/> épilepsy | <input type="checkbox"/> seasickness | <input type="checkbox"/> hay fever |

Ouderlijke toestemming tot geneeskundige zorgen tijdens de stage

Ik, ondergetekende, vader / moeder van (voornaam + naam)
ingeschreven voor de stage invantot..... geef het medisch korps de
toestemming om geneeskundige zorgen toe te dienen en te laten repatriëren indien dit nodig blijkt.

Autorisation parentale pour soins médicaux pendant le stage

Je, soussigné(e), père / mère de(nom + prénom) inscrit(e)
pour le séjour à duau....., autorise le corps médical à procurer
des soins médicaux et à faire rapatrier en cas de nécessité.

Parents' licence for medical care during the summer camp

The father / mother of (first name and name) allows the doctor to provide
medical care and repatriate if necessary.

Signature

Handtekening

